



HR2092
HR2098
HR2099



EN User manual ZH-S 用户手册
KO 사용 설명서 MS Manual pengguna

PHILIPS



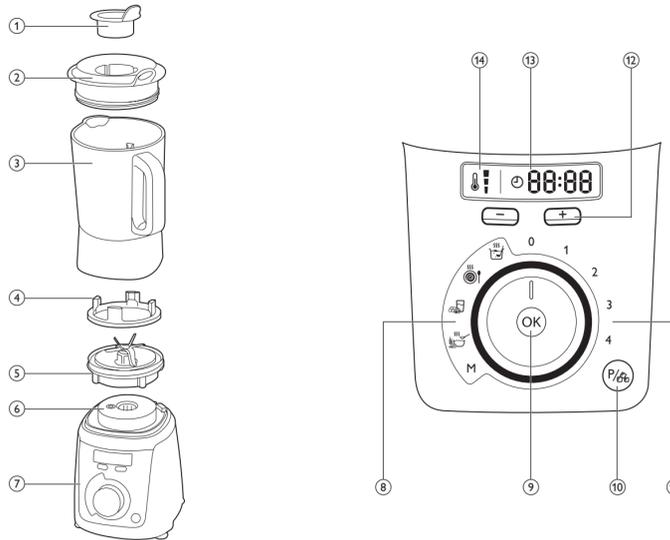
出版日期: 2015-7-28

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



4240 002 00155

1



한국어

1 개요(그림 1)

본체	
① 수위 표시기가 있는 계량컵	⑤ 칼날부
② 뚜껑	⑥ 열판
③ 블렌더가 고정된 블렌더 용기	⑦ 제어판이 있는 본체
④ 봉합 링	
제어판	
⑧ 조리 기능	⑨ 회전 조절기 및 OK 버튼
국	⑩ 순간 작동/일을 분해 버튼
스프	⑪ 블렌딩 속도 설정
두유	⑫ 온도 레벨 및 타이머 조절 버튼(-/+)
죽	LED 디스플레이
수동 설정 M	⑬ 타이머(분:초)
	⑭ 온도 레벨

简体中文

1 概述(图1)

主装置	
① 带水位指示的量杯	⑤ 刀片组件
② 盖子	⑥ 加热元件
③ 搅拌机配有不可拆卸轴环	⑦ 带控制面板的马达装置
④ 密封圈	
控制面板	
⑧ 烹饪功能	⑨ 转动式旋钮和 OK 按钮
煲汤	⑩ 暂动 / 碎冰按钮
蔬菜泥汤	⑪ 搅拌速度设置
豆奶	⑫ 加热级别和定时器调节按钮 (-/+)
粥	LED 显示屏
手动设置 M	⑬ 定时器 (MM:SS)
	⑭ 加热级别

English

1 Overview (Fig. 1)

Main unit	
① Measuring cup with water level indicator	⑤ Blade unit
② Lid	⑥ Heating element
③ Blender jar with non-detachable collar	⑦ Motor unit with control panel
④ Seal ring	
Control panel	
⑧ Cooking functions	⑨ Rotary knob and OK button
Asian soup	⑩ Pulse / Ice crush button
Pureed soup	⑪ Blending speed settings
Bean milk	⑫ Heating level and timer adjustment buttons (-/+)
Porridge	LED display
Manual setting M	⑬ Timer (MM:SS)
	⑭ Heating Level

Bahasa Melayu

1 Gambaran keseluruhan (Rajah 1)

Unit utama	
① Cawan penyukat dengan penunjuk paras air	⑤ Unit pisau
② Tudung	⑥ Elemen pemanasan
③ Balang pengisar dengan kolar yang tidak boleh ditanggalkan	⑦ Unit motor dengan panel kawalan
④ Gegelang kedap	
Panel kawalan	
⑧ Fungsi memasak	⑨ Tombol putar dan butang OK
Sup Asia	⑩ Denyutan / Butang penghancur ais
Pureed soup (Sup pun)	⑪ Tetapan kelajuan mengisar
Susu kacang	⑫ Tahap pemanasan dan butang pelarasan pemasa (-/+)
Bubur	Paparan LED
Tetapan manual M	⑬ Pemasa (MM:SS)
	⑭ Paras Pemanasan

2

English

Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see "Cleaning" in Fig. 8).

한국어

처음 사용 전

제품을 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오 (그림 8 "세척" 참조).

简体中文

首次使用之前

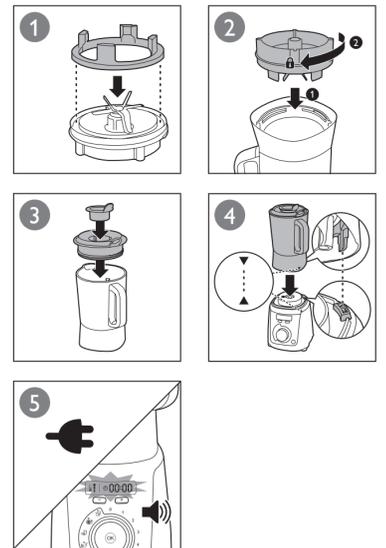
首次使用产品之前, 请彻底清洗与食品接触的部件 (参见图 8 中的 "清洗")。

Bahasa Melayu

Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan secara menyeluruh sebelum anda menggunakan perkakas buat kali pertama (lihat "Pembersihan" dalam Rajah 8).

3



English

Preparing your cooking blender

- Assemble your cooking blender as suggested (Fig. 3).
- Check the quantity and settings for processing (Fig. 9).
- Open the lid and put the ingredients in the jar.
- Insert the measuring cup and close the lid.
- Put the plug in the wall socket.
 - The appliance is ready to use.

Note:

- To remove the blender jar from the motor unit, lift it off the motor unit.
- It is normal that scratches occur on the heating element or the bottom surface of the blade unit after use. This does not affect the performance or life of the appliance.

한국어

조리 블렌더 준비

- 제시된 대로 조리 블렌더를 조립하십시오(그림 3).
- 재료의 양과 사용할 설정을 확인하십시오(그림 9).
- 뚜껑을 열고 재료를 용기에 넣으십시오.
- 계량컵을 장착하고 뚜껑을 닫으십시오.
- 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
 - 제품을 사용할 준비가 되었습니다.

참고:

- 본체에서 블렌더 칼날을 분리하려면 본체에서 빼냅니다.
- 사용 후 열판이나 칼날부 바닥 표면에 긁힘이 발생하는 것은 정상입니다. 이러한 현상은 제품의 성능이나 수명에 영향을 미치지 않습니다.

简体中文

准备烹饪搅拌机

- 按照建议组装烹饪搅拌机(图 3)。
- 检查份量和加工设置(图 9)。
- 打开盖子, 并将原料放入搅拌杯中。
- 插入量杯并关上盖子。
- 将电源插头接入插座。
 - 产品即可使用。

注意:

- 要从马达组件上取下搅拌杯, 请将其从马达组件上提起。
- 使用后, 加热元件上或刀片组件底面出现划痕是正常的。这并不影响产品的性能或使用寿命。

Bahasa Melayu

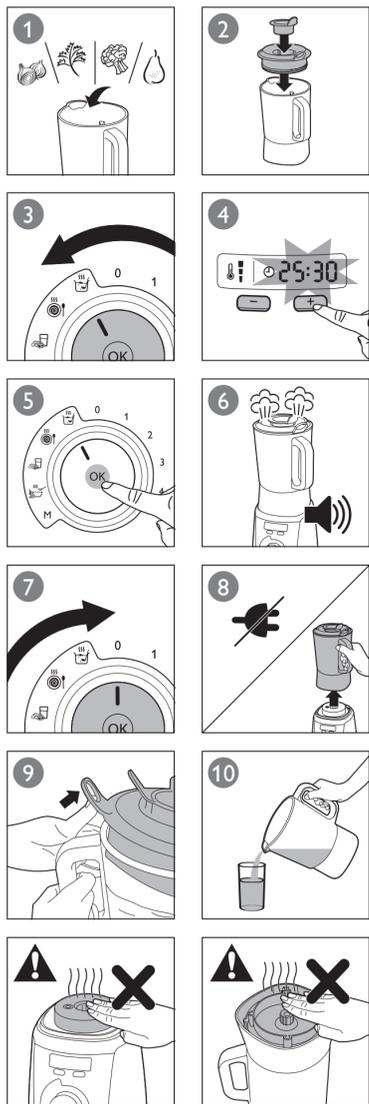
Menyediakan pengisar memasak anda

- Pasang pengisar memasak anda seperti yang dicadangkan (Rajah 3).
- Semak kuantiti dan tetapan untuk memproses (Rajah 9).
- Buka tudung dan letakkan bahan dalam balang.
- Masukkan cawan penyukat dan tutup tudung.
- Pasangkan plag di socket dinding.
 - Perkakas kini sedia untuk digunakan.

Note:

- Untuk mengalih balang pengisar daripada unit motor, angkatnya keluar daripada unit motor.
- Calar pada plat pemanas atau permukaan bahagian bawah unit bilah selepas penggunaan adalah perkara yang biasa. Ia tidak akan menjejaskan prestasi atau hayat perkakas.

4



English

Pre-set cooking mode (Fig. 4)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- Turn the rotary knob to a pre-set function you need (step 3 in Fig. 4).
 - To adjust the cooking time, press +/- button. See table below for adjustable cooking time.
- Press OK to start cooking.
 - When cooking is completed, you will hear a few beeps.
- Turn the rotary knob to "0" position after cooking.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
 - If you want softer cooked food, switch to manual cooking mode to cook for longer time. Follow the steps in "Manual cooking mode".
- Unplug the appliance.
- Remove the blender jar from the motor unit (step 9 in Fig. 4).
 - This allows the heating element to cool down faster.
 - Be aware that the lid and the blender jar will be hot after cooking.
 - Be aware of the steam release when you lift the lid and measuring cup.
 - Warning Do not touch the bottom of blender jar and the heating element after cooking. It is very hot!

Pre-set cooking mode	Asian soup	Pureed soup	Bean milk	Porridge	M Manual setting
Default cooking time	25 minutes	25 minutes	25 minutes	30 minutes	-
Adjustable cooking time	15 - 35 minutes	15 - 35 minutes	15 - 35 minutes	20 - 40 minutes	30 seconds - 60 minutes
Adjustable heating level	-	-	-	-	LOW: MED: HIGH:
Suggested recipe	Tom Yum soup	Pumpkin soup	Soy bean milk	Eight treasures porridge	LOW: Keeping warm, cooking small amount of ingredients like sauces MED: Simmering at high temperature HIGH: Boiling food faster

한국어

사전 설정 조리 모드(그림 4)

- "조리 블렌더 준비" 단계를 따르십시오.
 - 회전 조절기를 원하는 사전 설정 기능에 맞게 돌려십시오(3단계/그림 4).
 - 조리 시간을 조절하려면 +/- 버튼을 누르십시오. 조절 가능한 조리 시간은 아래 표를 참조하십시오.
 - 도움말: +/- 버튼을 계속 누르고 있으면 설정 시간을 빠르게 증가시키거나 감소시킬 수 있습니다.
 - OK를 눌러 조리를 시작하십시오.
 - 조리가 다 되면 몇 번의 신호음이 들립니다.
 - 조리 후에는 회전 조절기를 "0" 위치로 돌려하십시오.
 - 5분 동안 작동하지 않으면 LED 디스플레이가 꺼집니다. 아무 버튼이나 누르면 제품이 켜지고 계속 사용할 수 있습니다.
 - 부드러운 음식을 원하는 경우, 수동 조리 모드로 전환하여 더 오랫동안 조리하십시오. "수동 조리 모드"의 단계를 따르십시오.
 - 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
 - 블렌더 용기를 본체에서 분리하십시오(9단계/그림 4).
 - 열판을 더욱 빠르게 식힐 수 있습니다.
 - 조리 후에는 뚜껑과 블렌더 용기가 뜨거울 수 있습니다.
 - 뚜껑과 계량 컵을 열 때 증기가 나올 수 있습니다.
- 경고: 조리 후에는 블렌더 용기 바닥과 열판을 만지지 마십시오. 매우 뜨겁습니다.
- 과도하게 조리되지 않도록 블렌더 용기에서 조리된 재료/수프를 따라내십시오.

사전 설정 조리 모드	국	스프	두유	죽	M 수동 설정
기본 조리 시간	25분	25분	25분	30분	-
조절 가능한 조리 시간	15 - 35 분	15 - 35 분	15 - 35 분	20 - 40 분	30초 - 60분
조절 가능한 온도 레벨	-	-	-	-	낮음: 중간: 높음:
권장 레시피	톰얌콩	호박 수프	두유	팔보죽	낮음: 보온, 소스와 같이 적은 양의 재료 조리 중간: 보다 높은 온도에서 은근히 끓이기 높음: 끓이기, 빠르게 조리

简体中文

预设烹饪模式(图4)

- 按照 "准备烹饪搅拌机" 中的步骤操作。
 - 将转动式旋钮转到您需要的预设功能(图 4 中的步骤 3)。
 - 要调节烹饪时间, 请按 +/- 按钮。请参见下表查看可调节烹饪时间。
 - 提示: 按住 +/- 按钮可快速增加或降低时间设置。
 - 烹饪完成后, 您会听到几声蜂鸣音。
 - 烹饪后, 将转动式旋钮转到 "0" 位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作, LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品, 并继续操作。
 - 如果您想要将食物煮得更软烂, 请切换至手动烹饪模式, 延长烹饪时间。请按照 "手动烹饪模式" 中的步骤操作。
 - 拔掉产品插头。
 - 从马达组件上取下搅拌杯(图 4 中的步骤 9)。
 - 这样做可使加热元件快速冷却。
 - 请注意, 烹饪后杯盖和搅拌杯会很烫。
 - 当您打开杯盖和量杯时, 请注意蒸汽释放。
- 警告: 请勿在烹饪后触摸搅拌杯的底部及加热元件。它非常烫!
- 将煮熟的原料/汤从搅拌杯中倒出, 以防止过度烹饪。

预设烹饪模式	煲汤	蔬菜泥汤	豆奶	粥	M 手动设置
默认烹饪时间	25 分钟	25 分钟	25 分钟	30 分钟	-
可调节的烹饪时间	15 - 35 分钟	15 - 35 分钟	15 - 35 分钟	20 - 40 分钟	30 秒 - 60 分钟
可调加热级别	-	-	-	-	低: 中: 高:

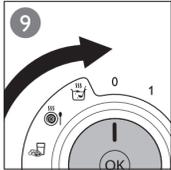
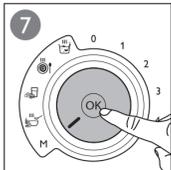
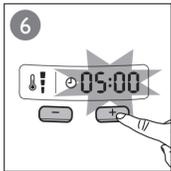
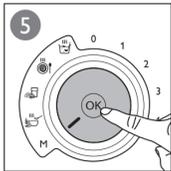
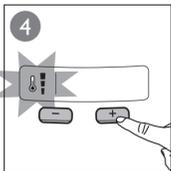
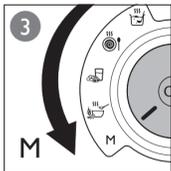
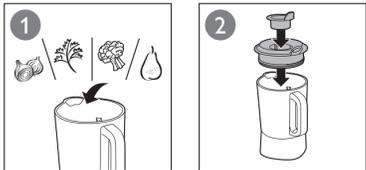
预设烹饪模式	煲汤	蔬菜泥汤	豆奶	粥	M 手动设置
推荐食谱	冬菇功	南瓜汤	豆奶	八宝粥	低: 保温 烹饪少量原料, 如酱汁 中: 以更高的温度腌制 高: 更快煮沸食物

Bahasa Melayu

Mod memasak pratetap (Rajah 4)

- Ikuti langkah-langkah dalam "Menyediakan pengisar memasak anda".
 - Putar tombol putar kepada fungsi pratetap yang anda perlukan (langkah 3 dalam Rajah 4).
 - Untuk melaraskan masa memasak, tekan butang +/- . Lihat jadual di bawah untuk masa memasak boleh laras.
 - Telesa: Pastikan butang +/- ditekan untuk menambah atau mengurangkan tetapan masa dengan cepat.
 - Teles OK untuk mula memasak.
 - Apabila selesai memasak, anda akan mendengar beberapa bunyi bip.
 - Putar tombol putar kepada kedudukan "0" selepas memasak.
 - Paparan LED akan dimatikan jika tiada operasi dalam masa 5 minit. Anda boleh menghidupkan perkakas dan meneruskan operasi dengan menekan sebarang lekuk fungsi.
 - Jika anda mahu makanan menjadi lebih lembut, tukar kepada mod memasak manual untuk memasak makanan dengan lebih lama. Ikuti langkah dalam "Mod memasak manual".
 - Tanggalan plag perkakas.
 - Keluarikan balang pengisar daripada unit motor (langkah 9 dalam Rajah 4).
 - Ini membolehkan elemen pemanasan menyejuk dengan lebih cepat.
 - Berhati-hati kerana penutup dan bilang pengisar akan menjadi panas selepas memasak.
 - Berhati-hati dengan stim yang dikeluarkan apabila anda membuka penutup dan cawan penyukat.
- Amaran: Jangan sentuh bahagian bawah balang pengisar dan elemen pemanasan selepas memasak. Ia sangat panas!
- Tuangkan raman/sup yang dimasak daripada balang pengisar untuk mengelakkan daripada terlampau masak.

Mod memasak pratetap	Sup Asia	Pureed soup (Sup pun)	Susu kacang	Bubur	M Tetapan manual
Masa memasak laji	25 minit	25 minit	25 minit	30 minit	-
Masa memasak boleh laras	15 - 35 minit	15 - 35 minit	15 - 35 minit	20 - 40 minit	30 saat - 60 minit
Paras pemanasan boleh laras	-	-	-	-	RENDAH: SEDERHANA: TINGGI:
Resipi cadangan	Sup tomyam	Sup labu	Susu kacang soya	Bubur lapan khazanah	RENDAH: Mengelakkan kepanasan, memasak bahan yang sedikit seperti sos SEDERHANA: Mengelegak pada suhu yang lebih tinggi TINGGI: Makanan mendidih dengan lebih cepat



English

Manual cooking mode (Fig. 5)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- Turn the rotary knob to the manual mode **M** (step 3 in Fig. 5).
- Adjust the heating level by pressing +/- button and then press **OK** button to confirm.
- Adjust the cooking time by pressing +/- button.
- Press **OK** button to start cooking.
 - When cooking is completed, you will hear a few beeps.
- Turn the rotary knob to "0" position.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
- Unplug the appliance.
- Remove the blender jar from the motor unit (step 11 in Fig. 5).
 - This allows the heating element to cool down faster.
 - Be aware that the lid and the blender jar will be hot after cooking.
 - Be aware of the steam release when you lift the lid and measuring cup.

Warning Do not touch the bottom of blender jar and the heating element after cooking. It is very hot!
Pour out the cooked ingredients/soup from the blender jar to avoid overcooking.

한국어

수동 조리 모드(그림 5)

- "조리 블렌더 준비" 단계를 따르십시오.
- 회전 조절기를 수동 모드 **M** 으로 돌리십시오(3단계/그림 5).
- +/- 버튼을 눌러 온도 레벨을 조절하고 **OK** 버튼을 눌러 확인하십시오.
- +/- 버튼을 눌러 조리 시간을 조절하십시오.
- OK** 버튼을 눌러 조리를 시작하십시오.
 - 조리가 다 되면 몇 번의 신호음이 들립니다.
- 조절기를 "0" 위치로 돌리십시오.
 - 5분 동안 작동하지 않으면 LED 디스플레이가 꺼집니다. 아무 버튼이나 누르면 제품이 켜지고 계속 사용할 수 있습니다.
- 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 블렌더 용기를 본체에서 분리하십시오(11단계/그림 5).
 - 열판이 더워 빠르게 식힐 수 있습니다.
 - 조리 후에는 후경과 블렌더 용기가 뜨거울 수 있습니다.
 - 뚜껑과 계량 컵을 열 때 증기가 나올 수 있습니다.

경고: 조리 후에는 블렌더 용기 바닥과 열판을 만지지 마십시오. 매우 뜨겁습니다.
과도하게 조리되지 않도록 블렌더 용기에서 조리된 재료/수프를 따라내십시오.

简体中文

手动烹饪模式 (图 5)

- 按照“准备烹饪搅拌机”中的步骤操作。
- 将转动式旋钮转到手动模式 **M** (图 5 中的步骤 3)。
- 按 +/- 按钮调节加热级别, 然后按 **OK** 按钮确认。
- 按 +/- 按钮调节烹饪时间。
- 按 **OK** 按钮开始烹饪。
 - 烹饪完成后, 您会听到几声蜂鸣音。
- 将转动式旋钮转到 "0" 位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作, LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品, 并继续操作。
- 拔掉产品插头。
- 从马达组件上取下搅拌杯 (图 5 中的步骤 11)。
 - 这样做可使加热元件快速冷却。
 - 请注意, 烹饪后杯盖和搅拌杯会很烫。
 - 当您打开杯盖和量杯时, 请注意蒸汽释放。

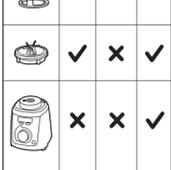
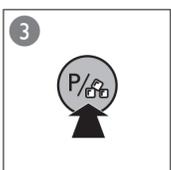
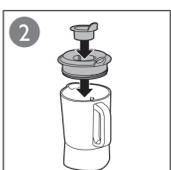
警告: 请勿在烹饪后触摸搅拌杯的底部及加热元件。它非常烫!
将煮熟的原料/汤从搅拌杯中倒出, 以防止过度烹饪。

Bahasa Melayu

Mod memasak manual (Rajah 5)

- Ikuti langkah-langkah dalam "Menyediakan pengisar memasak anda".
- Putar tombol putar kepada mod manual **M** (langkah 3 dalam Rajah 5).
- Laraskan paras pemanasan dengan menekan butang +/- dan kemudian tekan butang **OK** untuk mengesahkan.
- Laraskan masa memasak dengan menekan butang +/-.
- Tekan butang **OK** untuk mula memasak.
 - Apabila selesai memasak, anda akan mendengar beberapa bunyi bip.
- Putar tombol putar kepada kedudukan "0".
 - Paparan LED akan dimatikan jika tiada operasi dalam masa 5 minit. Anda boleh menghidupkan perkakas dan meneruskan operasi dengan menekan sebarang kekunci fungsi.
- Tanggalan plag perkakas.
- Keluaran balang pengisar daripada unit motor (langkah 11 dalam Rajah 5).
 - Ini membolehkan elemen pemanasan menyejuk dengan lebih cepat.
 - Berhati-hati kerana penutup dan balang pengisar akan menjadi panas selepas memasak.
 - Berhati-hati dengan stim yang dikeluarkan apabila anda membuka penutup dan cawan penyukat.

Amaran: Jangan sentuh bahagian bawah balang pengisar dan elemen pemanasan selepas memasak. Ia sangat panas!
Tuangkan ramuan/sup yang dimasak daripada balang pengisar untuk mengelakkan daripada terlampau masak.



English

Cleaning (Fig. 8)

- Plug in the power cord.
- Pour in non-abrasive cleaning detergent and warm soapy water (no more than half of maximum capacity).
- Insert the measuring cup and the lid.
- Press **Pulse/Ice** crush button for 3 to 5 times.
- Keep the soapy water in the blender jar for 15 minutes.
- Unplug the appliance and then pour out to empty the blender jar.
- Rinse under tap to clean the blender jar.

Note:

- Do not use any metallic or sharp-edged utensils on the blade unit to avoid scratching on the surface.
- Do not use metal wool or brush to wash the blade unit to avoid scratching.
- Use only soft cloth when cleaning the motor unit and blade unit.
- Do not put the blade unit into the dishwasher.

Tip:

- Use soft cloth to clean the heating element after using. This can ensure the best and consistent cooking performance.

한국어

세척(그림 8)

- 전원 코드를 연결하십시오.
- 비마모성 세제와 따뜻한 비눗물을 부으십시오(최대 용량의 절반이 넘지 않도록).
- 계량컵과 뚜껑을 장착하십시오.
- 순간작동/얼음 분쇄 버튼을 3회에서 5회 누르십시오.
- 블렌더 용기 안에 비눗물을 15분 동안 담아 두십시오.
- 제품의 전원 코드를 뽑고 블렌더 용기의 비눗물을 모두 따라내십시오.
- 블렌더 용기를 수도꼭지로 세척하십시오.

참고:

- 표면의 손상을 방지하려면 금속 재질 또는 날카로운 주방 도구를 칼날부에 사용하지 마십시오.
- 손상을 방지하려면 칼날부를 철제 수세미나 브러시로 씻지 마십시오.
- 분쇄와 칼날부를 세척할 때는 부드러운 천만 사용하십시오.
- 칼날부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.

도움말:

- 열판은 사용 후 부드러운 천을 사용하여 닦으십시오. 이렇게 하면 계속해서 맛있는 음식을 만들 수 있습니다.

简体中文

清洗 (图 8)

- 插入电源线。
- 倒入非腐蚀性清洁剂和温热的肥皂水(不超过最大容量的一半)。
- 插入量杯和盖子。
- 按**暂动/碎冰**按钮 3 到 5 次。
- 将肥皂水留在搅拌杯中 15 分钟。
- 拔掉产品插头, 然后倒空搅拌杯。
- 在水龙头下冲洗以清洁搅拌杯。

注意:

- 不要在刀片组件上使用任何金属或锋利的器具, 以免刮伤表面。
- 不要使用金属丝或金属刷清洗刀片组件, 以免刮伤。
- 只能使用软布清洁马达组件和刀片组件。
- 请勿将刀片组件放入洗碗机清洗。

提示:

- 使用后, 使用软布清洁加热元件。这可以确保始终如一的最佳烹饪效果。

Bahasa Melayu

Pembersihan (Rajah 8)

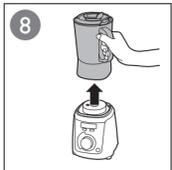
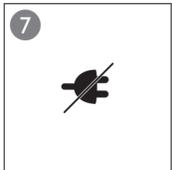
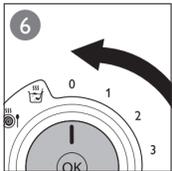
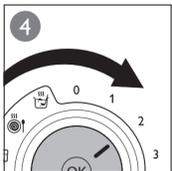
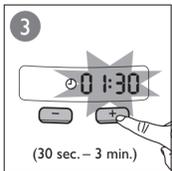
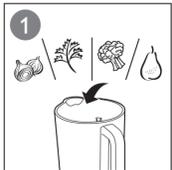
- Pasangkan kord kuasa.
- Tuangkan detergen pencuci yang tidak melelas dan air sabun yang hangat (tidak lebih daripada separuh kapasiti maksimum).
- Masukkan cawan penyukat dan penutup.
- Tekan butang **Denyut/Penghancur ais** sebanyak 3 hingga 5 kali.
- Biarkan air sabun dalam balang pengisar selama 15 minit.
- Cabut plag perkakas dan kemudian tuangkan untuk mengosongkan balang pengisar.
- Bilas di bawah paip untuk membersihkan balang pengisar.

Nota:

- Jangan gunakan sebarang alat logam atau bersisi tajam pada unit pisau untuk mengelakkan calar pada permukaan.
- Jangan gunakan bulu logam atau pembersih untuk mencuci unit pisau untuk mengelakkan calar.
- Gunakan kain lembut sahaja apabila membersihkan unit motor dan unit bilah.
- Jangan letakkan unit bilah ke dalam mesin basuh pinggan.

Petua:

- Gunakan kain lembut untuk membersihkan elemen pemanas selepas menggunakannya. Ini boleh memastikan prestasi memasak yang terbaik dan konsisten.



English

Blending (Fig. 6)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- When the LED display is blinking and showing 00:00, the appliance is ready to use.
- Turn the rotary knob to a speed setting (step 4 in Fig. 6).
 - The blending process starts and the blending time will count up on the LED display.

Note: To avoid overheating, the appliance will turn off automatically after working for 3 minutes.

- Or you can set the blending time by pressing +/- button and then select a speed setting. The adjustable time ranges from 30 seconds to 3 minutes. When the blending process starts, the blending time will count down on the LED display. The appliance will stop blending when the pre-set time is reached.

- When blending is completed, you will hear a few beeps.
- Turn the rotary knob to "0" position.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
- Unplug the appliance.

한국어

블렌딩(그림 6)

- "조리 블렌더 준비" 단계를 따르십시오.
- LED 디스플레이가 깜박이고 디스플레이에 00:00이 표시되면 제품을 사용할 준비가 된 것입니다.
- 회전 조절기를 속도 설정으로 돌리십시오(4단계/그림 6).
 - 블렌딩 작업이 시작되고 블렌딩 진행 시간이 LED 디스플레이에 표시됩니다.

참고: 과열 방지를 위해 3분 간 작동한 다음 제품이 자동으로 꺼집니다.

- 또는 +/- 버튼을 눌러 블렌딩 시간을 설정하고 속도 설정을 선택할 수 있습니다. 조절 가능한 시간 범위는 30초에서 최대 3분입니다. 블렌딩 작업이 시작되면 LED 디스플레이에 블렌딩 시간이 카운트 다운됩니다. 사전 설정된 시간에 도달하면 블렌더 작동이 중지됩니다.

- 블렌딩이 완료되면 몇 번의 신호음이 들립니다.
- 조절기를 "0" 위치로 돌리십시오.
 - 5분 동안 작동하지 않으면 LED 디스플레이가 꺼집니다. 아무 버튼이나 누르면 제품이 켜지고 계속 사용할 수 있습니다.
- 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

简体中文

搅拌 (图 6)

- 按照“准备烹饪搅拌机”中的步骤操作。
- 当 LED 显示屏闪烁并显示 00:00 时, 产品即可使用。
- 将转动式旋钮转到某档速度设置 (图 6 中的步骤 4)
 - 搅拌过程开始, 搅拌时间将在 LED 显示屏上累计显示。

注意: 为了避免过热, 本产品将在连续工作 3 分钟后自动关闭。

- 或者, 您可以按 +/- 按钮来设置搅拌时间, 然后选择某档速度设置。可调节时间范围从 30 秒到 3 分钟。搅拌过程开始时, 搅拌时间将在 LED 显示屏上倒计时。当达到预设时间时, 产品将停止搅拌。

- 搅拌完成后, 您会听到几声蜂鸣音。
- 将转动式旋钮转到 "0" 位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作, LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品, 并继续操作。
- 拔掉产品插头。

Bahasa Melayu

Mengisar (Rajah 6)

- Ikuti langkah-langkah dalam "Menyediakan pengisar memasak anda".
- Apabila paparan LED berkelip-kelep dan menunjukkan 00:00, perkakas sudah sedia untuk digunakan.
- Putar tombol putar kepada tetapan kelajuan (langkah 4 dalam Rajah 6).
 - Proses mengisar bermula dan masa mengisar akan dikira pada paparan LED.

Nota: Untuk mengelakkan pemanasan yang melampau, perkakas akan dimatikan secara automatik selepas berfungsi selama 3 minit.

- Atau anda boleh tetapkan masa mengisar dengan menekan butang +/- dan kemudian pilih tetapan kelajuan. Masa boleh laras berada dalam julat dari 30 saat hingga 3 minit. Apabila proses mengisar bermula, masa mengisar akan dikira pada paparan LED. Perkakas akan berhenti mengisar apabila masa yang dipratetapkan telah dicapai.

- Apabila selesai mengisar, anda akan mendengar beberapa bunyi bip.
- Putar tombol putar kepada kedudukan "0".
 - Paparan LED akan dimatikan jika tiada operasi dalam masa 5 minit. Anda boleh menghidupkan perkakas dan meneruskan operasi dengan menekan sebarang kekunci fungsi.
- Tanggalan plag perkakas.

	Kg (MAX)	(MAX)	(min.)
	1500 ml	4	1
	1500 ml	4	1.5
	1500 ml	4	1
	1200 ml	4	1
	12 x		-
	1500 ml		25
	900 ml		25
	1300 ml		30

提示: 使用后, 使用软布清洁加热元件。这可以确保始终如一的最佳烹饪效果。

Bahasa Melayu

Pembersihan (Rajah 8)

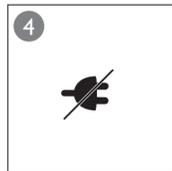
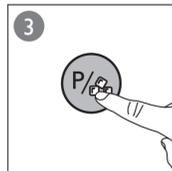
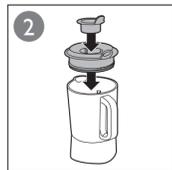
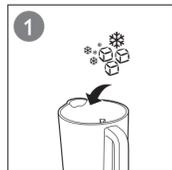
- Pasangkan kord kuasa.
- Tuangkan detergen pencuci yang tidak melelas dan air sabun yang hangat (tidak lebih daripada separuh kapasiti maksimum).
- Masukkan cawan penyukat dan penutup.
- Tekan butang **Denyut/Penghancur ais** sebanyak 3 hingga 5 kali.
- Biarkan air sabun dalam balang pengisar selama 15 minit.
- Cabut plag perkakas dan kemudian tuangkan untuk mengosongkan balang pengisar.
- Bilas di bawah paip untuk membersihkan balang pengisar.

Nota:

- Jangan gunakan sebarang alat logam atau bersisi tajam pada unit pisau untuk mengelakkan calar pada permukaan.
- Jangan gunakan bulu logam atau pembersih untuk mencuci unit pisau untuk mengelakkan calar.
- Gunakan kain lembut sahaja apabila membersihkan unit motor dan unit bilah.
- Jangan letakkan unit bilah ke dalam mesin basuh pinggan.

Petua:

- Gunakan kain lembut untuk membersihkan elemen pemanas selepas menggunakannya. Ini boleh memastikan prestasi memasak yang terbaik dan konsisten.



English

Pulse and Ice crushing (Fig. 7)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- Press and hold the **Pulse/Ice** crush button to start processing (step 3 in Fig. 7) until getting the result desired.
- Unplug the appliance.

한국어

순간작동 및 얼음 분쇄(그림 7)

- "조리 블렌더 준비" 단계를 따르십시오.
- 순간작동/얼음 분쇄** 버튼을 원하는 결과가 될 때까지(3단계/그림 7) 계속 누르십시오.
- 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

简体中文

暂动和碎冰 (图 7)

- 按照“准备烹饪搅拌机”中的步骤操作。
- 按**暂动/碎冰**按钮开始加工 (图 7 中的步骤 3), 直至获得所要的结果。
- 拔掉产品插头。

Bahasa Melayu

Denyutan dan Penghancuran ais (Rajah 7)

- Ikuti langkah-langkah dalam "Menyediakan pengisar memasak anda".
- Tekan dan tahan butang **Denyut/Penghancur Ais** untuk memulakan pemrosesan (langkah 3 dalam Rajah 7) sehingga mendapat hasil yang diharapkan.
- Tanggalan plag perkakas.

English

If the blade unit or the motor gets blocked, switch off the appliance and use a spatula to dislodge the ingredients that block the blade unit. It is recommended to reduce ingredient amount and cut very hard ingredients into smaller pieces before processing.

한국어

칼날부나 모터가 막힌 경우 제품의 전원을 끄고 주걱을 사용하여 칼날부내의 재료를 제거하십시오. 재료를 작동하기 전에 재료 양을 줄이고 딱딱한 재료를 작은 조각으로 자르는 것이 좋습니다.

简体中文

如果刀片组件或马达被堵塞, 请关闭产品并用刮铲刮掉阻塞刀片组件的原料。建议您减少原料量, 并将非常硬的原料先切成小块再加工。

Bahasa Melayu

Jika unit bilah atau motor tersekat, matikan perkakas dan gunakan spatula untuk meleraikan bahan yang tersangkut pada unit bilah. Anda diyorong agar mengurangkan jumlah bahan dan memotong bahan pejal menjadi bahagian kecil sebelum memprosesnya.